

A



الأصل: بالإنكليزية  
التاريخ: 20 أبريل 2012

## اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة الحادية والعشرون  
جنيف، من 16 إلى 20 أبريل 2012

قرارات الدورة الحادية والعشرين للجنة  
التي اعتمدها اللجنة

قرار بشأن البند 2 من جدول الأعمال:  
انتخاب نائب الرئيس

بناء على اقتراح وفد إيران (جمهورية - الإسلامية)، باسم مجموعة البلدان الآسيوية، وبتشجيع من وفد مصر باسم مجموعة البلدان الأفريقية ووفد الجزائر باسم مجموعة جدول أعمال التنمية، انتخبت اللجنة السيد بيد جنجونان من إندونيسيا نائباً ثانٍ لرئيس اللجنة، للفترة 2012-2013.

قرار بشأن البند 3 من جدول الأعمال:  
اعتماد جدول الأعمال

قدّم الرئيس مشروع جدول الأعمال كما هو معمّم في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/21/1 Prov. 2 لاعتماده، فتمّ اعتماده.

قرار بشأن البند 4 من جدول الأعمال:  
اعتماد بعض المنظمات

وافقت اللجنة بالإجماع على اعتماد جميع المنظمات المذكورة في مرفق الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/21/2 بصفة مراقب مؤقت، وهي: جمعية شعب المابوتشي الأصلي والمركز الأصلي من أجل التنمية المستدامة (CINDES) وجمعية الثقافة الزاندية وجمعية يبسي لوكايا (ABL) وجمعية شعبي الإنغا والكامونتسا الأصليين في منطقة بوتومايو ورابطة ويركن كيمون مابوتشي وجمعية رقصة ديابلدا البوليفية ورابطة الجماعات الأصلية في منطقة بوتومايو الحدودية (FECONAFROPU) وفرقة العمل من أجل تعزيز الهياكل الاجتماعية والثقافية ومنظمة التنمية الشاملة لأقليات البيغمي (GLODEPM) ومنظمة راواناماتا غير الحكومية ومنظمة المنتجات والخدمات القانونية للنهر القديم ومنظمة بنين للتنمية (PDO) والرابطة العامة للمراكز الإقليمية للتعليم والتنمية المستدامة (RCE) ومنظمة التضامن من أجل عالم أفضل (SMM).

قرار بشأن البند 5 من جدول الأعمال:  
مشاركة الجماعات الأصلية والمحلية: صندوق التبرعات

أحاطت اللجنة علماً بالوثائق WIPO/GRTKF/IC/21/3 و WIPO/GRTKF/IC/21/INF/5 و WIPO/GRTKF/IC/21/INF/7.

وشجّعت اللجنة بشدّة أعضائها وجميع الهيئات المهتمة في القطاعين العام والخاص وحثّها على الإسهام في صندوق الويبو للتبرعات لفائدة المجتمعات الأصلية والمحلية المعتمدة.

واقترح الرئيس انتخاب الأعضاء الثانية التالية أسماؤهم في المجلس الاستشاري للعمل بصفتهم الشخصية وانتخبهم اللجنة بالتركيبة: السيد توماس ألكون أيساغيرري، رئيس اللجنة القانونية للتنمية الذاتية لشعوب منطقة الأنديز الأوائل (CAPAJ)، بتوكا في بيرو؛ والسيدة ليلين مري كارانتي-غياردو، خبيرة استشاري، مؤسسة تيلتيا، مركز الشعوب الأصلية الدولي للبحث والتعليم في السياسة العامة، بباغيو سيتي في الفلبين؛ والسيدة إدينا لويس، مساعدة مدير قسم السياسة العامة والتعاون الدولي، مكتب أستراليا للملكية الفكرية، بكامبيرا في أستراليا؛ والسيدة إيفا ليسوفسكا، مستشارة رئيسية في السياسة العامة، شعبة التعاون الدولي، مكتب بولندا للبراءات، بوارسو في بولندا؛ والسيد مانديكسول ماترووس، سكرتير ثانٍ، البعثة الدائمة لجمهورية جنوب أفريقيا في جنيف؛ والسيد خوان كاميلو ساريتزكي، سكرتير أول، البعثة الدائمة لكولومبيا في جنيف؛ والسيد كيجونغ سونغ، نائب مدير مكتب كوريا للملكية الفكرية، بدايجون في جمهورية كوريا؛

والسيدة تاريسي فانديلو، الأمانة العامة لجمعية متاحف جزر المحيط الهادئ (PIMA)، ببورت فيلا في فانواتو؛ وعين الرئيس نائبته السيدة ألكسندرا غرازيولي رئيسة للمجلس الاستشاري.

### قرار بشأن البند 6 من جدول الأعمال: المعارف التقليدية

ناقشت اللجنة جميع وثائق العمل والمعلومات المعدة للدورة الراهنة في ظل هذا البند من جدول الأعمال، ولا سيما الوثائق WIPO/GRTKF/IC/21/4 و WIPO/GRTKF/IC/21/5 و WIPO/GRTKF/IC/21/INF/4 و WIPO/GRTKF/IC/21/INF/8. وأعدت اللجنة على أساس هذه الوثائق والتعليقات المدلى بها أثناء الجلسة العامة النص المعنون: "حماية المعارف التقليدية: مشروع أحكام" وفقا للولاية التي أسندتها إليها الجمعية العامة والواردة في الوثيقة WO/GA/40/7. وقررت اللجنة أن يرفع هذا النص في صيغته عند اختتام الدورة في 20 أبريل 2012، إلى الجمعية العامة لليوبو لتنظر فيه الجمعية العامة وفقا لولاية اللجنة الواردة في الوثيقة WO/GA/40/7.

### قرار بشأن البند 7 من جدول الأعمال: مشاركة المراقبين

ناقشت اللجنة الاقتراحات الواردة في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/21/6 واتفقت على ألا تغير في الوقت الراهن إجراءات اعتماد المراقبين أو منبر الجماعات الأصلية. ووافقت اللجنة على الاقتراح الداعي إلى العزوف في الوقت الراهن عن تغيير الترتيبات المتعلقة بصندوق الويبو للتبرعات من أجل الجماعات الأصلية والمحلية. والتستت اللجنة من الأمانة أن تعد وثيقة إعلامية لدورة اللجنة المقبلة وأن تحتوي الوثيقة على معلومات عن التداعيات العملية والإجرائية والمالية للاقتراحات التالية التي تقدمت بها جماعة القوقاز الأصلية، بتأييد من وفد واحد: (1) إضافة فئة جديدة من المشاركين في اللجنة تكثسي صفة الشعوب الأصلية وتكون منفصلة عن صفة المراقب، (2) وتمثيل الشعوب الأصلية بطبيعة الحال في مجموعات "أصدقاء الرئيس" التي قد تنشأ بين حين وآخر، (3) وتعيين ممثلين عن الشعوب الأصلية بطبيعة الحال رؤساء مشاركين في مجموعات العمل والصياغة، (4) وتمثيل مساوٍ لتمثيل الدول الأعضاء في المجلس الاستشاري لصندوق الويبو للتبرعات (أي أن يضم المجلس أربعة ممثلين عن الدول الأعضاء وأربعة ممثلين عن الجماعات الأصلية والمحلية والرئيس الذي يكون نائباً لرئيس اللجنة)، (5) وأن تتشاور الأمانة مع رئيس جماعة القوقاز الأصلية، ما بين الدورات، بشأن اختيار المحاضرين في منبر الجماعات الأصلية، (6) وأن يدعى المحاضرون في منبر الجماعات الأصلية إلى تناول وثائق العمل الجوهرية لدورة اللجنة المعنية من أجل الإسهام مباشرة في تطور عمل اللجنة. وللمساعدة على إعداد تلك الوثائق، دعت اللجنة المشاركين في أعمالها إلى إرسال مساهماتهم الكتابية بشأن الاقتراحات (1) إلى (6) أعلاه إلى أمانة الويبو قبل 7 مايو 2012.

### قرار بشأن البند 9 من جدول الأعمال: اختتام الدورة

اعتمدت اللجنة قراراتها بشأن البنود 2 و3 و4 و5 و6 و7 من جدول الأعمال في 22 أبريل 2012. واتفقت على إعداد مشروع تقرير كتابي يحتوي على نصوص هذه القرارات المتفق عليها وجميع المداخلات خلال اللجنة، وتعميمه قبل 31 مايو 2012. وسيدعى المشاركون في اللجنة إلى تقديم تصويبات كتابية على مداخلاتهم كما هي مدرجة في مشروع التقرير قبل أن تعمم الصيغة النهائية لمشروع التقرير على أعضاء اللجنة لاحقا لاعتمادها في الدورة الثالثة والعشرين للجنة.

[نهاية الوثيقة]